

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM	
CÔNG VĂN ĐẾN	Số: 29... ngày 09/8/2021
	CHUYÊN
	Lãnh đạo CG.....
	Phòng: N. Lưu. K. S.
Sao.....	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 01/UMN/2021

I. THÔNG TIN VỀ TỔ CHỨC, CÁ NHÂN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH UMN VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 24 Khu Park river Khu đô thị ECOPARK, xã Xuân Quang, huyện Văn Giang, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

Mã số doanh nghiệp: 0901102367

II. THÔNG TIN VỀ SẢN PHẨM

- Tên sản phẩm: ĐĨA BẰNG SỨ HÌNH TRÒN
- Trạng thái: Đĩa hình tròn có in hình thú, hoa văn và kích thước khác nhau
- Thành phần cấu tạo: Sản phẩm làm bằng sứ tráng men tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm
- Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không quy định
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

Quy cách đóng gói: 107 cái/ thùng

Kích thước: (23 × 23) cm/cái

Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bọc trong giấy, bên ngoài thùng carton. Bao bì đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Xuất xứ: TRUNG QUỐC

Nhà sản xuất: DONGGUAN ZHENGYANG IMPORT AND EXPORT TRADING CO.,LTD

Địa chỉ: 503, JIANKAI BUILDING, GUANLONG ROAD, XIAQIAO TOWN, DONGCHENG DISTRICT, DONGGUAN CITY, GUANGDONG, CHINA

III. MẪU NHÃN SẢN PHẨM (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)

IV. YÊU CẦU VỀ AN TOÀN THỰC PHẨM

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 12-4:2015/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng thủy tinh, gốm, sứ và tráng men tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.

➤ Yêu cầu kỹ thuật đối với Đĩa sứ hình tròn (Áp dụng QCVN 12-4:2015/BYT)

TT	Chi tiêu kiểm tra	Mức tối đa
1	Lòng nông phẳng	
1.1	Dùng để chứa đựng	
	Cadmi (mg/dm ²)	0,07
	Chì (mg/dm ²)	0,8

➤ Yêu cầu kỹ thuật đối với vành uống (Áp dụng QCVN 12-4:2015/BYT)

TT	Chi tiêu kiểm tra	Mức tối đa
1	Cadmi (mg/vành uống)	0,2
2	Chì (mg/vành uống)	2,0

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hung Yên, Ngày 17 tháng 07 năm 2021

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC

(Ký tên, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC

Phạm Thị Thu Huyền

NỘI DUNG NHÃN PHỤ SẢN PHẨM



1. Tên sản phẩm: **ĐĨA BẰNG SỨ HÌNH TRÒN**
2. Thành phần: Sản phẩm làm bằng sứ tráng men tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không quy định
4. Hướng dẫn sử dụng: Dùng để chứa đựng thực phẩm
5. Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.
6. Kích thước: 23 × 23) cm/cái
7. Thông tin cảnh báo (nếu có):
8. Xuất xứ và thương nhân nhập khẩu chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa:
 - Xuất xứ: **TRUNG QUỐC**
Nhà sản xuất: **DONGGUAN ZHENGYANG IMPORT AND EXPORT TRADING CO.,LTD**
Địa chỉ: 503, JIANKAI BUILDING, GUANLONG ROAD, XIAQIAO TOWN, DONGCHENG DISTRICT, DONGGUAN CITY, GUANGDONG, CHINA
 - Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa:
CÔNG TY TNHH UMN VIỆT NAM
Địa chỉ: Số 24 Khu Park river Khu đô thị ECOPARK , xã Xuân Quang, huyện Văn Giang, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam
9. Số sản phẩm tự công bố: 01/UMN/2021

NHÃN SẢN PHẨM





PLATE

MEASURE: 23x23 (CM)

PRODUCER: DONGGUAN ZHENGYANG
IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LTD.

ADD: 503, JIANKAI BUILDING, GUANLONG
ROAD, XIAQIAO TOWN,
DONGCHENG DISTRICT, DONGGUAN CITY,
GUANGDONG, CHINA

IMPORTER: UMN VIET NAM COMPANY LIMITED.

ADD: NO24, PARK RIVER, ECOPARK URBAN AREA,
XUAN QUAN HAMLET, VAN GIANG DISTRICT, HUNG
YEN PROVINCE, VIET NAM

MADE IN CHINA



Vinacontrol
SINCE 1957

Head office

54 Tran Nhan Tong, Hanoi.
Tel : (84.24) 39435640 - (84.24) 39433840
Fax : (84.24) 39433844
vinacontrol@vinacontrol.com.vn
www.vinacontrol.com.vn
Branches in all main ports of Vietnam



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Số: 21V02TND04255-1
Ngày: 16/07/2021

Đơn vị yêu cầu và gửi mẫu:	CÔNG TY TNHH UMN VIỆT NAM
Theo mã yêu cầu:	21C01GPT02801PT1
Tên mẫu hàng:	Đĩa bằng sứ hình tròn
Mã hóa mẫu:	21C0151248PT
Ký hiệu mẫu:	GPT02801-01
Ngày nhận mẫu:	14/07/2021
Ngày trả kết quả:	16/07/2021

I. Tình trạng mẫu

- Mẫu được bọc bằng giấy, đựng trong hộp carton kín, niêm chì lá Vinacontrol – HP0044877, mẫu do khách hàng gửi đến.

II. Kết quả thử nghiệm

STT	Chỉ tiêu	Thử thôi nhiễm và điều kiện ngâm thôi	Đơn vị	Kết quả thử nghiệm	Phương pháp thử	
Thử lòng mẫu						
1	Pb ⁽¹⁾	22°C, 24 giờ, acid acetic 4%	mg/dm ²	ND (Lod 0.1)	QCVN 12-4:2015/BYT	
2	Cd ⁽¹⁾	22°C, 24 giờ, acid acetic 4%	mg/dm ²	ND (Lod 0.05)		
Thử vành mẫu						
1	Pb ⁽¹⁾	22°C, 24 giờ, acid acetic 4%	mg/vành uống	ND (Lod 1.0)		
2	Cd ⁽¹⁾	22°C, 24 giờ, acid acetic 4%	mg/vành uống	ND (Lod 0.1)		

Ghi chú:

- Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu đã nhận phân tích và chỉ tiêu phân tích không đại diện cho dòng sản phẩm;
- Tên mẫu, mã yêu cầu, ký hiệu mẫu, mã hóa mẫu, tên đơn vị yêu cầu là do đơn vị yêu cầu cung cấp;
- ND: không phát hiện; - Lod: giới hạn phát hiện của phương pháp phân tích;
- Các chỉ tiêu đánh dấu ⁽¹⁾ đã được công nhận Vilas;
- Khi sao chép phải đảm bảo toàn vẹn nội dung phiếu kết quả này trừ trường hợp có sự đồng ý bằng văn bản của phòng thí nghiệm.

**TRUNG TÂM PHÂN TÍCH VÀ THỬ NGHIỆM 1 - VINACONTROL
PHÓ GIÁM ĐỐC**

PHÂN TÍCH VIÊN

Trương Thanh Tùng



Nguyễn Mạnh Tùng



OLE-13.01/VNC (VN)

IMPROVE QUALITY, TOWARD SUCCESS

Bản sửangày..... thay thế cho.....

Dịch nhãn

Đĩa

Kích thước: 23 x 23 (cm)

Nhà sản xuất: DONGGUAN ZHENGYANG IMPORT AND EXPORT TRADING CO.,LTD

Địa chỉ: 503, JIANKAI BUILDING, GUANLONG ROAD, XIAQIAO TOWN, DONGCHENG DISTRICT, DONGGUAN CITY, GUANGDONG, CHINA

Người nhập khẩu: CÔNG TY TNHH UMN VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 24 Khu Park river Khu đô thị ECOPARK , xã Xuân Quang, huyện Văn Giang, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

Xuất xứ: Trung Quốc



Tôi, Trần Mai Phương, CMND số: 163309734 cấp ngày 19/05/2012 tại Công An Tỉnh Nam Định; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch



Trần Mai Phương

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 26 tháng 07 năm 2021. (Ngày hai mươi sáu tháng bảy năm hai nghìn không trăm hai mươi một)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ , phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Liên* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trần Mai Phương, CMND số: 163309734 cấp ngày 19/05/2012 tại Công An Tỉnh Nam Định, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trần Mai Phương;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội .

Số công chứng: *2555* Quyền số: 01 /2021 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Liên

39.
HỘI
CHỦ
NHI
T.P.

PLATE
MEASURE: 23x23 (CM)
PRODUCER: DONGGUAN ZHENGYANG
IMPORT AND EXPORT TRADING CO. , LTD.
ADD: 503, JIANKAI BUILDING, GUANLONG
ROAD, XIAQIAO TOWN,
DONGCHENG DISTRICT, DONGGUAN CITY,
GUANGDONG, CHINA
IMPORTER: UMN VIET NAM COMPANY LIMITED.
ADD: NO24, PARK RIVER, ECOPARK URBAN AREA,
XUAN QUAN HAMLET, VAN GIANG DISTRICT, HUNG
YEN PROVINCE, VIET NAM
MADE IN CHINA

